



**Landeskollektivvertrag für das Lehrpersonal und die Erzieher/innen der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols**

unterzeichnet am 08.07.2009 aufgrund des Beschlusses der Landesregierung vom 08.06.2009 Nr. 1512

**Artikel 1**

1. Artikel 3 des Landeskollektivvertrages für das Lehrpersonal und die Erzieher/innen der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols vom 10. Juni 2008 betreffend „*Abänderung des Landeskollektivvertrages für das Lehrpersonal und die Erzieher/innen der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols: Vergütung für Aufholmaßnahmen*“ wird durch folgenden Artikel ersetzt:

**„Artikel 3**

1. In Erwartung einer neuen Gesamtregelung der Materie im Rahmen der nächsten Verhandlung des normativen Teils des Landeskollektivvertrags für das Lehrpersonal und die Erzieher/innen der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols gilt der vorliegende Vertrag bis zum 12. September 2009. Eine stillschweigende Verlängerung ist ausdrücklich ausgeschlossen.“

Bozen, am 08.07.2009

**Landesagentur für  
Kollektivvertragsverhandlungen**

PRÄSIDENT

*Dr. Anton Gaiser*

**Öffentliche Delegation**

I - 39100 Bozen • Dantestr. 11  
Tel. 0471/ 416961 • Fax 0471/416969  
e-mail: Agentur.KV@provinz .bz.it

**Contratto collettivo per il personale docente ed educativo delle scuole elementari e secondarie di primo e secondo grado della Provincia di Bolzano**

firmato in data 08.07.2009 sulla base della deliberazione della Giunta provinciale dd. 08.06.2009 n. 1512

**Articolo 1**

1. L'articolo 3 del Contratto collettivo provinciale per il personale docente ed educativo delle scuole elementari e secondarie di primo e secondo grado della Provincia di Bolzano dd. 10 giugno 2008 avente per oggetto: *Modifica del Contratto collettivo provinciale per il personale docente ed educativo delle scuole elementari e secondarie di primo e secondo grado della Provincia di Bolzano: Compenso per attività di recupero*“ è sostituito dal seguente:

**“Articolo 3**

1. In attesa di una generale revisione della materia in occasione della prossima contrattazione della parte normativa del contratto collettivo provinciale per il personale docente ed educativo delle scuole elementari e secondarie di primo e secondo grado della Provincia di Bolzano il presente contratto vale fino al 12 settembre 2009. La proroga tacita è espressamente esclusa.”

Bolzano, li 08.07.2009

**Agenzia provinciale per la  
contrattazione collettiva**

PRESIDENTE

**Delegazione pubblica**

I - 39100 Bolzano • via Dante 11  
Tel. 0471/416961 • Fax 0471/416969  
e-mail: Agenzia.CC@provincia.bz.it



*Dr. Engelbert Schaller*

*Dr. Arthur Pernstich*

*Dr. Claudio Vidoni*

*Dr. Alexander Prinoth*

*Dr. Giorgio Danieli*

*Rag. Walter Rier*

*Dr. Albrecht Matzneller*

**Gewerkschaften**

**Sindacati**

SGBC/SL SCHULE

SGBCISL SCUOLA

*Dott. Sandro Fraternali*

AGB GBW

CGIL FLC

*Dr. Stefano Fidenti*

ASGB SSG SCHULE

ASGB SSG SCUOLA

*Heidi Frötscher*

SGK-UIL SCHULE

UIL-SGK SCUOLA

*Dr. Giovanni Scolaro*